

تقرير

المشاوره الفنية بشأن استخدام الإعانات  
في قطاع مصايد الأسماك

روما، 2004/7/2-6/30



يمكن الحصول على نسخ من منشورات المنظمة من:  
مجموعة البيع والتسويق بقسم الإعلام  
منظمة الأغذية والزراعة

FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
E-mail: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: (+39) 06 57053360

## تقرير

المشاوراة الفنية بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك

روما، 2004/7/2-6/30

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2005

الأوصاف المستخدمة في هذا المطبوع وطريقة عرض موضوعاته لا  
تعبّر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة  
فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة،  
أو فيما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها.

ISBN 92-5-605210-5

حقوق الطبع محفوظة. ويجوز إعادة استنساخ ونشر المواد الواردة في هذا المطبوع للأغراض  
التعليمية أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية دون أي ترخيص مكتوب من جانب صاحب  
حقوق الطبع بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر إعادة استنساخ هذا المطبوع لأغراض  
إعادة البيع أو غير ذلك من الأغراض التجارية دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع.  
وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص مع بيان الغرض منه وحدود استعماله إلى:

The Chief, Publishing Management Service, Information  
Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome,  
Italy, or by e-mail to [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

© FAO 2005

## إعداد هذه الوثيقة

هذا التقرير هو تقرير المشاورة الفنية بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك الذي تمت الموافقة عليه في 2004/7/2.

منظمة الأغذية والزراعة.

المشاورة الفنية بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك - روما، 30 يونيو/حزيران - 2 يوليو/تموز 2004  
تقرير مصايد الأسماك رقم 752، روما، منظمة الأغذية والزراعة. 2005. 32 صفحة.

### الموجز

عقدت المشاورة الفنية بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك في روما، إيطاليا خلال الفترة 6/30 - 2004/7/2. وعقدت هذه المشاورة الفنية في إطار ما اتفق عليه في الدورة الخامسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، حيث أكدت على ضرورة الاهتمام بتفويض عملي لدراسة تأثير الإعانات على الموارد السمكية، مثل التأثيرات على الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وعلى طاقات الصيد المفرطة، مع الأخذ في الحسبان تأثير الإعانات على التنمية المستدامة، وعلى التجارة في الأسماك والمنتجات السمكية، والأمن الغذائي، والضمان الاجتماعي، وتخفيف وطأة الفقر، وعلى الأخص في سياق الاعتراف بالاحتياجات الخاصة للبلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة كما أقرت بها الصكوك الدولية. ووافقت المشاورة على ضرورة أن تحدد المنظمة أولويات برنامج عملها، على أساس بعض الأنشطة في المدى القصير والبعض الآخر الذي ينفذ في المدى البعيد. ففي المدى القصير ينبغي للمنظمة أن تدرس بشكل عام العلاقة بين الإعانات وطاقات الصيد المفرطة والصيد غير القانوني. وينبغي لهذه العملية أن تتناول، في إطار برنامج العمل على المدى القصير، دراسة الوضع في البلدان النامية والمتقدمة، وأعلى البحار، والمناطق الاقتصادية الخالصة، والقطاعين الحرفي والصناعي. وعلاوة على ذلك، ينبغي للمنظمة أن تبحث دور الإعانات وتأثيرها على تنمية مصايد الأسماك، لاسيما في القطاع الحرفي، وفيما يتعلق بالأمن الغذائي وسبل المعيشة، ومعرفة تأثير الأدوات الاقتصادية الأخرى ودورها. وقد حدد العمل على المدى البعيد باعتباره العمل على تقييم تأثير الإعانات لمصايد الأسماك على مختلف نظم إدارة مصايد الأسماك. وفي هذا الصدد، وافقت المشاورة، على أن تعمل المنظمة، كجزء مستمر من مهمتها، على وضع خطوط توجيهية ومؤشرات عملية ذات الصلة، وانشطة في مجال بناء قدرات البلدان النامية. ومن المقرر عرض ملخص مفصل عن برنامج العمل على المدى القصير والطويل في الدورة السادسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك لمناقشته واتخاذ قرار بشأنه.

### التوزيع:

جميع الدول الأعضاء في المنظمة المشاركون في الدورة  
الدول والمنظمات القطرية والدولية المعنية الأخرى  
مصلحة مصايد الأسماك في المنظمة  
المسؤولون الإقليميون لمصايد الأسماك التابعون للمنظمة



## بيان المحتويات

الفقرات	
4-1	افتتاح الدورة
5	انتخاب الرئيس
6	الموافقة على جدول الأعمال وترتيبات المشاورة الفنية
7	انتخاب نواب الرئيس وتعيين المقرر
	الإعانات لقطاع مصايد الأسماك. استعراض الموضوع من حيث تأثيراته على : طاقات الصيد المفرطة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم
20-8	التنمية المستدامة وما يتصل بها من مسائل، وعلى الأخص في سياق البلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة
13-10	طاقات الصيد المفرطة
15-14	الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم
20-16	التنمية المستدامة وما يتصل بها من مسائل، وعلى الأخص في سياق البلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة
33-21	التوجهات المحتملة للعمل العالمي في المستقبل بشأن الإعانات في قطاع مصايد الأسماك
34	الموافقة على التقرير
الصفحة	المرفقات
7	ألف- جدول الأعمال
8	باء- قائمة المشاركين
32	جيم- قائمة الوثائق





## افتتاح المشاورة

1- بناءً على توصية لجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة في دورتها الخامسة والعشرين، دعا السيد Jacques Diouf المدير العام للمنظمة إلى عقد مشاورة فنية بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك. وعقدت المشاورة بمقر المنظمة، روما، إيطاليا خلال الفترة 6/30 - 2004/7/2.

2- وشارك في المشاورة 74 من الأعضاء، ومراقبون من دولة واحدة غير عضو في المنظمة وممثلون من وكالتين من الوكالات المتخصصة لمنظمة الأمم المتحدة، ومراقبون من 24 منظمة دولية حكومية وغير حكومية دولية. وترد قائمة بأسماء المندوبين والمراقبين في المرفق بـ، وترد الوثائق التي عرضت على المشاورة في المرفق جيم .

3- وافتتح السيد Ulf N. Wijkström أمين المشاورة أعمال المشاورة.

4- وألقى السيد Ichiro Nomura، المدير العام المساعد، مصلحة مصايد الأسماك في المنظمة، بياناً افتتاحياً نيابةً عن المدير العام، ذكر فيه المندوبين بأن هذه المشاورة الفنية تأتي كاستجابة مباشرة لطلب الدورة الخامسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، حيث كانت اللجنة قد وافقت في الدورة المذكورة على ضرورة الاهتمام بتفويض عملي لدراسة تأثير الإعانات على الموارد السمكية، مثل التأثيرات على الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وعلى طاقات الصيد المفرطة، مع الأخذ في الحسبان تأثير الإعانات على التنمية المستدامة، وعلى التجارة في الأسماك والمنتجات السمكية، والأمن الغذائي، والضمان الاجتماعي، وتخفيف وطأة الفقر، وعلى الأخص في سياق الاعتراف بالاحتياجات الخاصة للبلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة كما أقرت بها الصكوك الدولية. وشدد السيد Nomura على أن المنظمة قد تابعت المداولات التي دارت حول الإعانات في قطاع مصايد الأسماك وشاركت فيها منذ البداية، وعلى الأخص عندما أصبحت هذه الإعانات تحتل مكاناً بارزاً في جداول الأعمال الدولية في السنوات الأخيرة؛ ووجه الانتباه إلى الأعمال التي قامت بها المنظمة من قبل والتي تقوم بها الآن في هذا الصدد. كما أشار إلى أن المشاورة الفنية التي أنهت أعمالها مؤخراً، والخاصة "باستعراض التقدم في التنفيذ الكامل لخطة العمل الدولية لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه وخطة العمل الدولية لإدارة طاقات الصيد والترويج لتنفيذها"، قد خلصت إلى أن هناك صلات هامة بين الإعانات والصيد غير القانوني وطاقات الصيد المفرطة. وفي ختام كلمته، أعرب السيد Nomura عن أمله في أن تسفر هذه المشاورة عن تفويض عملي وتام للمنظمة لكي تواصل جهودها في الترويج لحوار مثمر بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك.

## انتخاب الرئيس

5- انتخبت السيدة Edith Saa (شيلي) رئيساً للمشاورة.

## الموافقة على جدول الأعمال وترتيبات المشاورة الفنية

6- وافقت المشاورة على جدول الأعمال كما جاء في المرفق ألف. وعرض الرئيس الجدول الزمني للمشاورة.

### انتخاب نواب الرئيس وتعيين المقرر

7- انتخب السيد Grant Bryden (نيوزيلندا) نائباً أول للرئيس، والسيد سينا ولد شيخنا (موريتانيا) نائباً ثانياً، والسيد Nobuyuki Yagi (اليابان) نائباً ثالثاً، والسيد H. Stetson Tinkham (الولايات المتحدة) مقررًا للمشاورة.

الإعانات لقطاع مصايد الأسماك. استعراض الموضوع من حيث تأثيراته على: طاقات الصيد المفرطة؛ الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم؛ التنمية المستدامة وما يتصل بها من مسائل، وعلى الأخص في سياق البلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة

8- قدمت الأمانة الوثيقة TC SUB/2004/2 "مبادرة فنية عالمية بشأن إعانات دعم مصايد الأسماك"، والوثيقة المكملتها لها TC SUB/2004/Inf.3 "موجز الأعمال التي نفذت مؤخراً بشأن الإعانات في قطاع مصايد الأسماك" باعتبارها معلومات أساسية للمناقشات. وتتناول هاتان الوثيقتان العلاقة بين الإعانات وتأثيرها على طاقات الصيد المفرطة، والصيد غير القانوني، والتنمية المستدامة، وتستعرض المحاولات التي بذلت على الصعيد الدولي لحل هذه المشكلات. ولاحظت الأمانة أنه نظراً لعدم توافر أموال كافية في الميزانية، فقد تعذر إجراء دراسات الحالة التي قررت المنظمة إجرائها لاستخلاص معلومات عملية عن هذه العلاقات.

9- وأبدى الكثير من الوفود تعليقات على خبراتها الوطنية في استخدام الإعانات لقطاع مصايد الأسماك. ولاحظ العديد من الوفود أن الإعانات كانت في أغلبها لخدمات عامة وإدارة المصايد، وأن تأثيرها على المصايد كان حميداً. وبالإضافة إلى ذلك، أعلن عدد من الوفود أنها أوقفت الإعانات التي كانت تقدمها إلى قطاع مصايد الأسماك. ولكن وفود أخرى، وعلى الأخص وفود البلدان النامية، رأت أنها قد تستفيد من استخدام هذه الإعانات التي ستؤدي إلى التنمية المستدامة لقطاع مصايد الأسماك في بلدانها وإلى الرفاهية الاجتماعية للمجتمعات الساحلية النائية.

### طاقات الصيد المفرطة

10- وأشارت بعض الوفود إلى أن هناك حاجة ماسة إلى فهم طبيعة العلاقة بين الإعانات وطاقات الصيد المفرطة، ونطاق هذه العلاقة. وتبادلت الوفود وجهات النظر حول الميادين التي اعتبرت فيها العلاقات مباشرة أكثر من غيرها، كعمليات الدفع للسفن وبنائها، إلى جانب غيرها من الميادين التي كانت فيها العلاقة أقل وضوحاً. ويعتبر إصدار تقارير

فنية عن هذا الموضوع، وإفصاح معلومات عن أفضل الممارسات، وتوفير البلدان الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية لمتطلبات للحوار، نماذج لما تتمتع فيه المنظمة بميزة تنافسية.

11- وحذرت العديد من الوفود من أن عدم توافر معلومات كمية عن الإعانات بشكل منتظم قد يخل بنتائج أي عمل تحليلي. ومن شأن زيادة الشفافية أن يكون حاسماً لتحقيق نتائج جيدة. وأحيطت المشاورة علماً بأن هناك العديد من آليات جمع المعلومات عن الإعانات، مثل قاعدة البيانات الخاصة بالإعانات في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، ومتطلبات إخطار البلدان الأعضاء في منظمة التجارة العالمية. واعتبرت بعض الوفود أنه يجدر بالمنظمة المساعدة على تيسير الامتثال لشروط الإبلاغ المعمول بها.

12- وأشار بعض الوفود إلى أنه من الضروري النظر إلى الإعانات لتربية الأحياء المائية إلى جانب تلك الخاصة بمصايد الأسماك الطبيعية.

13- ولاحظت المشاورة أن تأثيرات الإعانات تختلف باختلاف طبيعة نظم الإدارة وتطبيقها، وحالة الأرصد السمكية وطبيعتها، ونوع الإعانات ونطاقها ومدتها. مثلاً في ظل نظام ضعيف لإدارة المصايد وفي حال استغلال مصايد الأسماك بالكامل، قد تتسبب الإعانات بصيد مفرط.

### الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم

14- أقرت المشاورة بأن الصيد غير القانوني يرتبط ارتباطاً قوياً بطاقات الصيد المفرطة، وحثت المنظمة على أن تدرس عن كثب الروابط الموجودة بين الإعانات، وطاقات الصيد المفرطة، والصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

15- ولاحظت عدة وفود أن هذه العلاقات معقدة ويزيد من تعقيدها نقص المعلومات، وأنها بالتالي سوف تستفيد من أي تحليل آخر لمحاولة إيضاحها.

### التنمية المستدامة وما يتصل بها من مسائل، وعلى الأخص في سياق البلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة

16- ذكّرت وفود عديدة المشاورة بأهمية قطاع مصايد الأسماك الصغيرة، لا من حيث مساهمته في الاقتصاد الوطني فحسب، بل كمصدر للأمن الغذائي، وتخفيف وطأة الفقر، ودعم سبل معيشة المجتمعات المحلية التي تعتمد على مصايد الأسماك. وبناء على ذلك، فإن تصنيف الإعانات إلى "حسنة" أو "سيئة" يزداد تعقيداً باعتماده على الأهداف العامة للتنمية.

17- وكان من رأى كثير من الوفود، لاسيما من البلدان النامية، أن الاستثمار في البحوث الاستكشافية، والبنية الأساسية في مرحلتي الحصاد وما بعد الحصاد، والتدريب وميكنة المصايد الحرفية، هي إسهامات إيجابية باتجاه تحسين الأمن الغذائي وسبل معيشة مجتمعات الصيد المحلية. وأعلنت هذه الوفود أنها لا تعتبر أن لتقديم الإعانات لمثل هذه الاستثمارات تأثيرات سلبية.

18- وأعطت بعض الوفود أمثلة على مصايد أسماك صغيرة الحجم وحرفية استخدمت فيها الإعانات للتشجيع على الابتعاد عن ممارسات الصيد المضرّة للبيئة. ففي بعض نظم الإدارة المناسبة في المجتمعات المحلية، يمكن للامتيازات الضرائبية على الوقود والمعدات وتجهيزات المصايد أن تساعد على تشجيع صغار الصيادين على تنوع أنشطتهم بحيث تشمل مثلاً المصايد غير المستغلّة بالقدر الكافي.

19- وأشار مندوبون آخرون، بشكل عام أكثر واستناداً إلى تجربتهم الخاصة في بلدانهم، إلى الصعوبات التي تسبب بها الاعتماد المفرط على الإعانات، إذ أدى إلى زيادة الطاقات المفرطة والتبعية المفرطة في مصايد الأسماك واحتمال ظهور صعوبات في إصلاح مصايد الأسماك لاحقاً.

20- وأقرت المشاورة بالفوائد المحتملة للإعانات في تنمية المصايد الصغيرة الحجم وفي تخفيف وطأة الفقر في بعض مجتمعات الصيد. وأوصت المشاورة في هذا الصدد بمواصلة دراسة نتائج الإعانات على المصايد الصغيرة، بما في ذلك فهم دور الإعانات في تنمية المصايد، وتحليل أدوات الإدارة البديلة لمصايد الأسماك، ولربما أفضل من الوسائل المطبقة الآن.

### التوجهات المحتملة للعمل العالمي في المستقبل بشأن الإعانات في قطاع مصايد الأسماك

21- عرضت الأمانة هذا البند من جدول الأعمال استناداً إلى الوثيقة TC/SUB/2004/2 "مبادرة فنية عالمية بشأن إعانات دعم مصايد الأسماك" والوثيقة المرافقة لها TC/SUB/2004/Inf.4، وإن شددت على أن النهج المقترح في هذه الوثيقة ينبغي أن يكيف بما يتلاءم مع الظروف الحالية.

22- لذا اقترحت الأمانة أن تتركز المناقشات بشأن عمل المنظمة في المستقبل على أربع نقاط هي:

- تحديد مختلف أشكال الإعانات موضع الخلاف، واستخدام دراسات حالة في هذا السياق.
- وضع إطار لدراسة الإعانات في البلدان النامية.
- تقدير نظم الإدارة الآمنة مقابل نظم الإدارة غير الآمنة.
- تحديد مؤشرات الاستغلال غير الكافي / المعتدل مقابل الاستغلال الجائر.

23- لم تؤيد المشاورة المبادرة الفنية العالمية. غير أنها رحبت بالنهج المبتكر الذي اقترح في عرض الأمانة الشفهي. وقد اعتمد كأساس لإعداد التوجيهات المطلوبة كما يلي.

24- ولاحظت المشاورة أنه لا ينبغي أن يتقيد عمل المنظمة بعمل أي منتدى دولي آخر. ولوحظ في هذا الشأن مثلاً أن اختصاصات المنظمة تتعلق بمسائل إدارة المصايد بينما اختصاصات منظمة التجارة العالمية تتعلق بالمسائل التجارية. ومع ذلك، فإنه إذا استطاعت منظمة الأغذية والزراعة أن تساهم في العمل الذي يقوم به أي منتدى آخر، مثل منظمة التجارة العالمية، فإن ذلك سيكون أمراً إيجابياً، لكن مع الأخذ في الاعتبار أنه لا ينبغي تحديد عمل منظمة الأغذية والزراعة بشكل قد يفسر على أنه يضر بعمل منظمة التجارة العالمية.

25- وافقت المشاورة على ضرورة أن تحدد المنظمة أولويات برنامج عملها، على أساس بعض الأنشطة في المدى القصير والبعض الآخر الذي ينفذ في المدى البعيد. ففي المدى القصير ينبغي للمنظمة أن تدرس بشكل عام العلاقة بين الإعانات وطاقات الصيد المفرطة والصيد غير القانوني. وينبغي لهذه العملية أن تتناول، في إطار برنامج العمل على المدى القصير، دراسة الوضع في البلدان النامية والمتقدمة، وأعلى البحار، والمناطق الاقتصادية الخالصة، والقطاعين الحرفي والصناعي. وعلاوة على ذلك، ينبغي للمنظمة أن تبحث دور الإعانات وتأثيرها على تنمية مصايد الأسماك، لاسيما في القطاع الحرفي، وفيما يتعلق بالأمن الغذائي وسبل المعيشة، ومعرفة تأثير الأدوات الاقتصادية الأخرى ودورها. وينطبق ذلك بشكل خاص على حالة البلدان النامية واحتياجاتها الخاصة. وأشار في هذا الصدد إلى توجيهات الفقرتين 45 و47 من الوثيقة TC SUB/2004/2.

26- ومن المقرر عرض ملخص مفصل عن برنامج العمل هذا على المدى القصير في الدورة السادسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك لمناقشته واتخاذ قرار بشأنه.

27- وطلبت بعض الوفود من المنظمة أن تقوم بتقييم دور ونطاق اتفاقات الدخول إلى المصايد ووضع نموذج قياسي، وتقدير دور البنية الأساسية في تقييم التحويلات كمنافع عامة أو خاصة، وتقييم طبيعة التحويلات بحسب أهم فئاتها وحجم هذه التحويلات واتجاهاتها، ودراسة دور الإعانات في تنمية تربية الأحياء المائية. وشددت وفود أخرى على أن عمليات الدفع بين الحكومات والبنى الأساسية بوجه عام تستثنى من تعريف الإعانات في منظمة التجارة العالمية. ورغم اهتمام الكثير من الوفود بالإعانات التي تقدم لتربية الأحياء المائية، فإن بعض الوفود رأت أن هذا الموضوع ينبغي أن يعالج في إطار البرنامج البعيد المدى.

28- وأقر بأن تأثير الإعانات على استدامة المصايد يتوقف، من بين عوامل أخرى، على نظام الإدارة المتبع وعلى حالة الأرصد السمكية. وبالتالي، فقد حدد العمل على المدى البعيد باعتباره العمل على تقييم تأثير الإعانات لمصايد الأسماك على مختلف نظم إدارة مصايد الأسماك. كما وافقت المشاورة على ضرورة أن تعمل المنظمة في مجال المؤشرات،

بما يتسق والصكوك الدولية الموجودة، التي يمكن أن تستخدم لتحديد الموارد التي تستغل استغلالاً غير كاف أو معتدل أو جائر. ولوحظ أن ذلك جزء مستمر من مهمة المنظمة.

29- واقترحت المشاورة أن تعمل المنظمة مع وكالات أخرى (مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية) لتقليل التكاليف وتلافي الازدواجية، إذا كان ذلك بالأمر العملي. ولاحظت أن عمل المنظمة على المدى البعيد في وضع خطوط توجيهية ومؤشرات عملية يمكن أن يكمل أساليب العمل القائمة على القواعد. ولوحظ بالمثل أن أنشطة المنظمة فيما يتعلق ببناء قدرات البلدان النامية بالتعاون مع التجمعات الإقليمية مثل رابطة أقطار جنوب شرق آسيا، والمجموعة الكاريبية والاتحاد الإفريقي ومنتدى جزر المحيط الهادي وهيئة المحيط الهندي، تظل نشاطاً طويل الأجل.

30- ومن المقرر عرض ملخص مفصل عن برنامج العمل هذا على المدى البعيد في الدورة السادسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك لمناقشته واتخاذ قرار بشأنه.

31- واقترحت بعض الوفود استخدام إطار متكامل متعدد التخصصات لوضع نماذج اقتصادية حيوية لدراسة الإعانات، وهو ما قد يساعد البلدان في تقدير أنشطتها فيما يتعلق بمدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد. ومع ذلك، فقد لوحظ أثناء المداولات وجود أوجه في النماذج الاقتصادية الحيوية بسبب نقص البيانات والتطبيق المباشر لاسيما في مصايد الأسماك الصغيرة الحجم.

32- وبحثت المشاورة القيود في الميزانية التي تواجه المنظمة إلا أنها أوصت هذه الأخيرة بأن تقوم بهذا العمل في إطار ميزانية البرنامج العادي.

33- وفي ضوء التفويض الذي سبق أن أصدرته لجنة مصايد الأسماك، أوصيت المنظمة بأن تبدأ في تنفيذ التفويض العملي الذي وافقت عليه المشاورة دون انتظار أو الحكم مسبقاً على موافقة لجنة مصايد الأسماك على هذا التقرير وذلك بغية إتاحة بعض التحليلات العملية لاستعراضها من جانب اللجنة وكما جاء في الفقرتين 25 و29 من هذا التقرير.

## الموافقة على التقرير

34- وافقت المشاورة الفنية على التقرير في 2 يوليو/ تموز 2004.

## المرفق ألف

### جدول الأعمال

- 1- افتتاح المشاورة الفنية
- 2- انتخاب الرئيس
- 3- الموافقة على جدول أعمال وترتيبات المشاورة الفنية
- 4- انتخاب نواب الرئيس وتعيين المقرر
- 5- الإعانات لمصايد الأسماك. استعراض المسألة من حيث تأثيرها على:
  - طاقات الصيد المفرطة
  - الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم
  - التنمية المستدامة والقضايا ذات الصلة لاسيما في إطار البلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة
- 6- الاتجاهات الممكنة في المستقبل للعمل العالمي على الإعانات في قطاع مصايد الأسماك
- 7- الموافقة على التقرير

## المرفق بء

## قائمة المشاركين

Carlos ALBERTO AMARAL  
 Conseiller et Représentant Permanent  
 Suppléant auprès de la FAO, FIDA ET  
 PAM  
 Ambassade de la République d'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome  
 Tel:+39 06 6621376

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Ariel FERNÁNDEZ  
 Primer Secretario  
 Representante Permanente Alterno de la  
 República Argentina ante la FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma

Hilda GABARDINI  
 Ministro  
 Representante Permanente Alterno de  
 la República Argentina ante la FAO  
 Embajada de la República Argentina  
 Piazza dell'Esquilino 2  
 00185 Roma

Fernanda MILLICAY  
 Secretario de Embajada  
 Ministerio de Relaciones Exteriores,  
 Comercio Internacional y Culto  
 Dirección de Negociaciones Económicas  
 Multilaterales  
 Esmeralda 1212 Piso 9  
 C1007ABR Buenos Aires  
 Tel: +54 11 48197210  
 Fax: +54 11 48197597  
 E-mail [mlr@mrecic.gov.ar](mailto:mlr@mrecic.gov.ar)

Elisa CALVO  
 Subsecretaria de Pesca y Acuicultura  
 Paseo Colón 982 – 1er piso  
 Buenos Aires  
 Tel : 5411 43492476  
 Fax : 5411 43492329

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Smati Mohamed SALAH  
 Chargé d'Etudes et de Synthèses  
 Ministère de la Pêche et des  
 Ressources Halieutiques  
 Rue des 4 Canons  
 Alger  
 Tel :+213 214339 42  
 Fax :+213 214331 69  
 Email: salahsmati@hotmail.com

Mokrane BENISSAD  
 Ministère de la Pêche et des Ressources  
 Halieutiques  
 Rue des 4 Canons  
 Alger  
 Tel+213 21433185

**ANGOLA**

Isabel MERCEDES DA SILVA FEIJÓ  
 Ministre Conseiller  
 Chargé d'affaires a.i.  
 Ambassade de la République d'Angola  
 Via Filippo Bernardini 21  
 00165 Rome

Manuel DOS SANTOS DA SILVA  
 FERREIRA  
 Directeur National de la Surveillance  
 Ministère des Pêches  
 Direcção de Fiscalização  
 Tel : 244 91502649  
 Fax : 244 2328280  
 Email : emferreira1@yahoo.com.br

Júlia AIROSA FERREIRA  
 Chef de Département des Industries de  
 pêche  
 Ministerio das Pescas  
 Direcção Nacional Pescas  
 Tel:+244 091505043  
 Email: [fjairosa@hotmail.com](mailto:fjairosa@hotmail.com)



**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Saulo ARANTES CEOLIN  
 Secretary  
 Alternate Permanent Representative of  
 Brazil to FAO  
 Permanent Representation of the  
 Federative Republic of Brazil to FAO  
 Via di S. Maria dell' Anima 32  
 00186 Rome  
 Tel:+39 06 6789353  
 Fax:+39 06 68398802  
 Email: [ceolin@brafao.it](mailto:ceolin@brafao.it)

Manoel JESUS DA CONCEIÇÃO  
 Subsecretary of Aquaculture and Fishery  
 Development  
 Special Secretariat of Aquaculture and  
 Fishery – SEAP  
 Esplanada dos Ministérios  
 Bloco D 2º Andar S/220  
 Tel:+55 61 2182910  
 Email: [manoelyc@seap.gov.br](mailto:manoelyc@seap.gov.br)

Sebastião SALDANHA NETO  
 General-Manager  
 Regulation, Registration and Licensing  
 Special Secretariat of Aquaculture and  
 Fishery – SEAP  
 Esplanada dos Ministerios – Bloco D –  
 2º Andar S/240  
 Tel: +55 61 2182860  
 Email: [sebastiaos@agriculture.gov.br](mailto:sebastiaos@agriculture.gov.br)

**BURKINA FASO**

Boubakar CISSE  
 Représentant Adjoint du Burundi auprès  
 de la FAO  
 Ambassade du Burkina Faso  
 Via XX Settembre, 86  
 00187 Rome  
 Tel:+39 06 42013335

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Andrew BUCKLEY  
 Department of Agriculture, Fisheries and  
 Forestry  
 GPO Box 858  
 Canberra ACT 2601  
 Tel:+61 2 6272 4647  
 Fax:+61 2 6272 4875  
 Email: [andrew.buckley@daff.gov.au](mailto:andrew.buckley@daff.gov.au)

Brett HUGHES  
 Counsellor (Agriculture)  
 Embassy of Australia  
 Via Alessandria 215  
 00198 Rome  
 Tel:+39 06 8527 2376  
 Fax:+39 06 8527 2230

**BAHRAIN/BAHREIN**

Jassim Ahmed AL-QASEER  
 General Director for the Protection of  
 Marine Resources Protection  
 Directorate  
 Public Commission for the Protection of  
 Marine Resources, Environment and  
 Wild Life  
 P.O. Box 20071  
 Manama  
 Tel:+973 17810201  
 Fax:+973 17728459  
 Email: [jaq52@batelco.com.bh](mailto:jaq52@batelco.com.bh)

**BELGIUM - BELGIQUE -  
BÉLGICA**

Alfred VERMOORTEL  
 Ingénieur  
 Ministère de la Communauté Flamande,  
 DG 2  
 Service Pêche Maritime  
 Vrijhavenstraat 5  
 8400 Oostende  
 Tel :+32 59267350  
 Email :  
[alfred.vermoortel@ewll.vlaandem.be](mailto:alfred.vermoortel@ewll.vlaandem.be)

Blair HANKEY  
Deputy Permanent Representative of  
Canada  
to the FAO  
Canadian Embassy  
Via Zara 30  
00198 Rome, Italy

**CHILE-CHILI**

Sergio MUJICA  
Director Nacional  
Servicio Nacional de Pesca  
Victoria 2832  
Valparaiso  
Tel:+56 32 819402  
Fax:+56 32 819400  
Email: [smujica@sernapesca.cl](mailto:smujica@sernapesca.cl)

Gustavo AYARES  
Consejero  
Representante Adjunto de Chile ante la  
FAO  
Embajada de la República de Chile  
Via Po, 23  
00198 Roma, Italia  
Tel:+39 06 844091  
Fax:+39 06 8841452  
Email: [gayares@chileit.it](mailto:gayares@chileit.it)

Edith SAA  
Jefe Division de Desarrollo Pesquero  
Subsecretaria de Pesca  
Bellavista 168  
Valparaiso  
Tel:+56 32 502811  
Fax:+56 32 502 810  
[ESAA@SUBPESCA.CL](mailto:ESAA@SUBPESCA.CL)

Alejandro COVARRUBIAS  
Jefe Departamento de Fiscalizacion  
Pesquera  
Servicio Nacional de Pesca  
Victoria 2832  
Valparaiso  
Tel:+56 32 819301  
Fax:+56 32 819300  
[acovarrubias@sernapesca.cl](mailto:acovarrubias@sernapesca.cl)

**CAMEROON - CAMEROUN -  
CAMERÚN**

Monique BONDJA YIMKOUA  
Ministère de l'élevage, des pêches et des  
industries animales  
Yaoundé  
Tel:+237 2316049/231 3048  
Fax:+237 231 3048  
Email: [minepia@camnet.cm](mailto:minepia@camnet.cm)

Isaac BILLE  
Ministère de l'élevage, des pêches et des  
industries animales (MIDEPECAM)  
Mission de développement de la pêche  
artisanale maritime  
BP 121, Douala  
Tel:+237 342 4033  
Fax :+237 342 4064/342 6197

**CANADA - CANADÁ**

Lori RIDGEWAY  
Director-General  
Economic and Policy Analysis  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent St.  
Ottawa, ONT K1A OE6  
Tel: +1 613 9931914  
Fax: +1 613 9909574  
Email: [RidgewayL@dfo-mpo.gc.ca](mailto:RidgewayL@dfo-mpo.gc.ca)

Brett GILCHRIST  
International Policy Research Analyst  
Economic and Policy Analysis  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent St.  
Ottawa, ONT K1A OE6  
Tel:+001 6139983283  
Fax:+001 6139909574  
Email: [gilchrist@dfo-mpo.gc.ca](mailto:gilchrist@dfo-mpo.gc.ca)

Lennox HINDS  
Marine Resources Specialist  
Canadian International Development  
Agency  
200, promenade du Portage  
Gatineau, Québec  
Tel:+001 819 997 0483  
Fax:+001 819 953 4676  
Courriel: [lennox\\_hinds@acdi-cida.gc.ca](mailto:lennox_hinds@acdi-cida.gc.ca)

Liquin LU  
 Alternative Permanent Representative  
 of the People's Republic of China to  
 FAO  
 Permanent Representation of the  
 People's Republic of China to FAO  
 Via degli Urali 12  
 00144 Rome  
 Tel:+39 06 59193122  
 Fax:+39 06 59193130  
[luliquncu@yahoo.com.cn](mailto:luliquncu@yahoo.com.cn)

### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Dario Alberto BONILLA GIRALDO  
 Embajador  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
 00196 Roma  
 Tel:+39 06 3612131  
 Fax:+39 06 3225798  
 Email: [eroma@minrelext.gov.co](mailto:eroma@minrelext.gov.co)

Esperanza ANZOLA MORA  
 Embajada de la República de Colombia  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
 00196 Roma  
 Tel :+39 06 3612131  
 Email: [anzolae@hotmail.com](mailto:anzolae@hotmail.com)

### **COMOROS - COMORES - COMORAS**

Idaroussi HAMADI  
 Délégué au Développement  
 Ministère des Affaires sociales  
 et du développement  
 B.P. 41 Moroni  
 Tel.: +269 735606  
 Fax: +269 735606  
 Email: [cnfao@snpt.km](mailto:cnfao@snpt.km)

Mohamed HALIFA  
 Direction Nationale des Ressources  
 Halieutiques  
 Ministère des Affaires sociales  
 et du développement  
 B.P. 41 Moroni  
 Tel.: +269 735630  
 Fax: +269 735630  
 Email: [dg.peche@snpt.km](mailto:dg.peche@snpt.km)

Julio FIOLE  
 Primer Secretario  
 Representante Alterno de Chile ante la  
 FAO  
 Embajada de la República de Chile  
 Via Po, 23  
 00198 Roma, Italia  
 Tel.:+39 06 844091  
[jfiol@chileit.it](mailto:jfiol@chileit.it)

Hector BACIGALUPO  
 SONAPESCA  
 Barrios Ennazuriz 1954 206 Provisions  
 Santiago  
 Tel:+562 269 2533  
 Fax:+562 269 2616  
 Email: [estudios@sonapesca.cl](mailto:estudios@sonapesca.cl)

Viviana ARANEDA  
 DIRECON  
 Alameda 1315 STSO  
 Tel:+562 5059348  
 Email: [araneda@DIRECON.CL](mailto:araneda@DIRECON.CL)

### **CHINA - CHINE**

Qianfei LIU  
 Deputy Director  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 No. 11 Nong Zhanguan Nanli  
 Beijing  
 Tel:+86 10 64192974  
 Fax:+ 86 10 64192951  
 Email: [inter-coop@agri.gov.cn](mailto:inter-coop@agri.gov.cn)

Mingming ZHANG  
 Director  
 Bureau of Fisheries Management for  
 East China Sea , Ministry of  
 Agriculture  
 Beijing  
 Tel:+86 01 641 92973  
 Fax:+86 01 641 92943

Aboubakar BAKAYOKO  
 Conseiller  
 Ambassade de la République de Côte  
 d'Ivoire  
 Via Guglielmo Saliceto 8  
 00161 Rome  
 Tel:+39 06 44 231129  
 Fax:+39 06 44 292531  
 Email: [ambaci@tiscali.it](mailto:ambaci@tiscali.it)

**DENMARK - DANEMARK -  
 DINAMARCA**

Minister Soeren SKAFTE  
 Deputy Permanent Representative of  
 Denmark to FAO  
 Royal Danish Embassy  
 Via dei Monti Parioli 50  
 00197 Rome, Italy  
 Tel: +39 06 97748329  
 Cell: +39 3484466921  
 Fax: +39 0697748399  
 Email: [sorska@um.dk](mailto:sorska@um.dk)

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Franklin ORMAZA GONZÁLEZ  
 Subsecretario de Recursos Pesqueros  
 Ministerio de Comercio Exterior,  
 Industrialización, Pesca y  
 Competitividad  
 Av. 9 de octubre entre Pedro Carbo y  
 Pichincha  
 Edificio Banco Central del Ecuador, piso 7  
 Tel: +593 42 564300  
 Fax: +593 42 561489  
 Email: [subse01@subpesca.gov.ec](mailto:subse01@subpesca.gov.ec)

Patricia BORJA  
 Segundo Secretario  
 Embajada de la República del Ecuador  
 Via Antonio Bertoloni 8  
 00197 Roma

**CONGO, REPUBLIC OF - CONGO,  
 RÉPUBLIQUE DU - CONGO,  
 REPÚBLICA DEL**

Emile M. ESSEMA  
 Deuxième conseiller  
 Ambassade de la République  
 du Congo  
 Via Ombrone 8/10  
 00198 Rome, Italie  
 Phone: +39 347 5567732  
 Fax: +39 06 8417422

**COSTA RICA**

Victoria GUARDIA DE HERNANDEZ  
 Embajador ante la FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Costa Rica ante la FAO  
 Via Bartolomeo Eustachio 22  
 00161 Roma  
 Tel: +39 06 44251046  
 Fax: +39 06 44251048  
 Email: [misfao@tiscalinet.it](mailto:misfao@tiscalinet.it)

Yolanda GAGO  
 Representante Permanente de la  
 República de Costa Rica ante la FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Costa Rica ante la FAO  
 Via Bartolomeo Eustachio 22  
 00161 Roma  
 Tel:+39 06 44251046  
 Fax:+39 06 44251048  
 Email: [MISFAO@TISCALINET.IT](mailto:MISFAO@TISCALINET.IT)

**CÔTE D'IVOIRE**

Lido Lambert BALLOU  
 Conseiller  
 Représentant Permanent Adjoint du  
 Côte d'Ivoire auprès de la FAO  
 Ambassade de la République de  
 Côte d'Ivoire  
 Via Guglielmo Saliceto 8  
 00161 Rome  
 Tel :+39 06 44 2311 29

**EUROPEAN COMMUNITY  
(MEMBER ORGANIZATION) -  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
(ORGANISATION MEMBRE) -  
COMUNIDAD EUROPEA  
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Friedrich WIELAND  
Head of Unit  
Common organisation of markets and  
trade  
European Commission  
Fisheries Directorate-General  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels  
Tel :+32 2 2963205  
Fax :+32 2 2959752  
Email : [friedrich.wieland@cec.eu.int](mailto:friedrich.wieland@cec.eu.int)

Juan José RONCO ZAPATERO  
Administrateur principal  
«Organisations communes des marchés  
et commerce»  
Direction Générale de la Pêche  
European Commission  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels  
Tel :+32 2 2952997  
Fax :+32 2 2957952  
Email : [Juan.Ronco@cec.eu.int](mailto:Juan.Ronco@cec.eu.int)

Maryse COUTSOURADIS  
Attaché  
Délégation de la Commission  
européenne auprès des Organisations  
des Nations Unies à Rome  
Via IV Novembre, 149  
00187 Rome, Italie  
Tel:+39 06 69999316  
Email: [maryse.coutsouradis@cec.eu.int](mailto:maryse.coutsouradis@cec.eu.int)

**EL SALVADOR**

Anselmo RENDEROS ARÉVALO  
Centro de Desarrollo de la Pesca y  
Acuicultura (CENDEPESCA)  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Final 1a Av. Norte y Av. Manuel  
Gallardo  
Departamento de La Libertad  
Nueva San Salvador  
Tel: +503 2281066  
Fax: +503 2280074  
Email: [arendero@mag.gob.sv](mailto:arendero@mag.gob.sv)

**EQUATORIAL GUINEA/GUINÉE  
ÉQUATORIALE/GUINEA  
EQUATORIAL**

Kung Nkono GENARO-ELA  
Ministerio de Pesca y Medio Ambiente  
C/Presidente Nasser, S.N.  
Tel: +240 093335

Dámaso MBA NSUGA  
Ministerio de Pesca y Medio Ambiente  
C/Presidente-Nasser  
Tel.: +240 250354

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Yohannes TENSUE  
Alternate Permanent Representative of  
Eritrea to FAO  
Embassy of Eritrea  
Via Boncompagni 16  
00187 Rome  
Tel:+39 06 42741293  
Fax:+39 06 42086806  
Email: [eriemb.rome@mclink.it](mailto:eriemb.rome@mclink.it)

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Emmanuel MANOUSSAKIS  
Minister Plenipotentiary (Agricultural  
Affairs)  
Embassy of Greece  
Viale G. Rossini 4  
00198 Rome  
Tel:+39 06 85375564

**GUINEA - GUINÉE**

Hassimiou TALL  
Ministère de la Pêche et de l'aquaculture  
BP 1330  
Conakry  
Tel :+224 452674/224 214289  
Fax :+224 413660  
Email : [Tallhassimiou@yahoo.fr](mailto:Tallhassimiou@yahoo.fr)

**HONDURAS**

Oscar Antonio OYUELA  
Embajador  
Representación Permanente de la  
República de Honduras ante la FAO  
Via della Balduina 224, apto. 78  
00136 Roma  
Tel:+39 06 35577278  
Email: [oscaroyuela@yahoo.com](mailto:oscaroyuela@yahoo.com)

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

Vilhjalmur EGILSSON  
Secretary General  
Ministry of Fisheries  
Skulagata 4,  
150 Reykjavik  
Tel.: +354 545 8300  
Fax: +354 562 1853  
Email: [vilhjalmur.egilsson@sjr.stjr.is](mailto:vilhjalmur.egilsson@sjr.stjr.is)

Steiner Ingi MATTHIASSON  
Ministry of Fisheries  
Skulagata 4  
Tel: +354 545 8300  
Email:[Steinar.ingi.matthiasson@sjr.syr.is](mailto:Steinar.ingi.matthiasson@sjr.syr.is)

**FINLAND - FINLANDE -  
FINLANDIA**

Kaisa KARTTUNEN  
Counsellor (Agriculture)  
Deputy Permanent Representative of  
Finland to FAO  
Embassy of the Republic of Finland  
Via Lisbona 3  
00198 Rome  
Tel:+39 06 852231  
Fax:+39 06 8540362  
Email: [Kaisa.Karttunen@FORMIN.FI](mailto:Kaisa.Karttunen@FORMIN.FI)

**FRANCE - FRANCIA**

Alexandre KEMPF  
Bureau des produits de la mer  
Direction des Pêches maritimes et de  
l'aquaculture  
Ministère de l'Agriculture, de  
l'alimentation, de la pêche et des  
affaires rurales  
3 place de Fontenoy  
75007 Paris  
Tel :+33 1 49558257  
Fax :+33 1 49558200/7437  
Email :  
[alexandre.kempff@agriculture.gouv.fr](mailto:alexandre.kempff@agriculture.gouv.fr)

**GAMBIA - GAMBIE**

Nfamara Jerro DAMPHA  
Fisheries Department  
6 Marina Parade  
Banjul  
Tel.+220 223373  
Fax: 220 224154  
Email: [gamfish@gamtel.gm](mailto:gamfish@gamtel.gm)

**GHANA**

Alfred TETEBO  
Director of Fisheries  
Directorate of Fisheries  
Ministry of Food and Agriculture  
P.O. Box GP 630  
Accra  
Tel:+233 21 772302  
Fax:+233 21 776005  
Email: [mfrd@africaonline.com.gh](mailto:mfrd@africaonline.com.gh)

Lucia GIANCOLA  
 Funzionario  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Direzione Generale della Pesca e  
 Acquacoltura

Stefano CATAUDELLA  
 Esperto

### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Nobuyuki YAGI  
 Deputy Director  
 Fish Trade and Distribution Division  
 Fisheries Agency

Miwako TAKASE  
 Deputy Director  
 International Affairs Division  
 Fisheries Agency  
 1-2-1 Kasumigaseki  
 Chiyoda-ku, Tokyo 100-8907  
 Tel:+81 3 35911086  
 Fax:+81 3 35020571  
 Email: [miwako\\_takase@nm.maff.go.jp](mailto:miwako_takase@nm.maff.go.jp)

Ryo OMORI  
 Section Chief  
 Far Seas Fisheries Division  
 Fisheries Agency  
 Tel:+81 335028479  
 Fax:+81 335915824  
 Email: [ryou\\_oomori@nm.maff.go.jp](mailto:ryou_oomori@nm.maff.go.jp)

Hideo INOMATA  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative of  
 Japan to FAO  
 Embassy of Japan  
 Via Quintino Sella 60  
 00187 Rome

### **INDIA - INDE**

Shri M.K.R. NAIR  
 Fisheries Development Commissioner  
 Department of Animal Husbandry and  
 Dairying  
 Ministry of Agriculture  
 242 Krishi Bhavan  
 New Delhi 110001  
 Tel:+91 11 23386379  
 Fax:+91 11 23384030

### **IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Richard BROWNE  
 Department of Communications,  
 Marine and Natural Resources  
 Permanent Representation of Ireland  
 to the EU – Brussels  
 Rue Froissart 89-93  
 1040 Brussels  
 Tel:+32 2 2823268  
 Fax:+32 2 2823344  
 Email : [richard.browne@iveagh.irlgov.ie](mailto:richard.browne@iveagh.irlgov.ie)

Tony DEVLIN  
 Alternate Permanent Representative  
 of Ireland to FAO  
 Embassy of Ireland  
 Piazza di Campitelli, 3  
 00186 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 679121  
 Fax: +39 06 6792354  
 Email: [irish.embassy@libero.it](mailto:irish.embassy@libero.it)

### **ITALY - ITALIE - ITALIA**

Riccardo RIGILLO  
 Dirigente dell'Unità PESC VII  
 Ministero delle Politiche Agricole e  
 Forestali  
 Direzione Generale della Pesca e  
 Acquacoltura  
 Viale dell'Arte, 16  
 00100 Rome  
 Phone: +39 06 59084146  
 Fax: +39 06 59084176

**MALAWI**

T. House R. O'DALA  
 Ministry of Natural Resources and  
 Environment  
 P/Bag 350, Lilongwe 3  
 Tel:+265 8 823 330  
 Fax:+265 1 788 712  
 E-mail: [TRODALA@MALAWI.NET](mailto:TRODALA@MALAWI.NET)

Orton M. KACHINJIKA  
 Deputy Director  
 Department of Fisheries  
 P.O. Box 593  
 Lilongwe  
 Tel:+265 01 788 571  
 Fax:+265 01 788 712  
 E-mail: [sadcfish@malawi.net](mailto:sadcfish@malawi.net)

**MALAYSIA - MALAISIE –  
MALASIA**

Raja Mohammad NOORDIN RAJA  
 OMAR  
 Chief  
 The Marine Fishery Resources  
 Development and Management  
 Department  
 Southeast Asian Fisheries Development  
 Center (MFRDMD/SEAFDEC)  
 Kuala Terengganu

Kamaruzaman SALIM  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana, 297  
 00162 Rome, Italy  
 Email: [malagrirm@virgilio.it](mailto:malagrirm@virgilio.it)

**MALDIVES**

Mohamed SHAINEE  
 Director of Fisheries  
 Ministry of Fisheries, Agriculture and  
 Marine Resources  
 Ghazee Building, Malé  
 Tel:+960 336637/782287  
 Fax:+960 326885  
 Email: [mohamed.shainee@fishagri.com.mv](mailto:mohamed.shainee@fishagri.com.mv)

**KENYA**

Edward Kairu MWAURA  
 Deputy Chief Economist  
 Head of Planning Department  
 Ministry of Livestock and Fisheries  
 Development  
 P.O. Box 52865  
 Nairobi  
 Tel:+254 721 259266  
 Fax:+254 714141  
 Email: [Mkairu@wanandi.org](mailto:Mkairu@wanandi.org)

Joseph Kimani MBURU  
 Attaché (Agricultural Affairs)  
 Alternate Permanent Representative of  
 Kenya to FAO  
 Embassy of the Republic of Kenya  
 Via Archimede 164  
 00197 Rome  
 Email: [kenroma@rdn.it](mailto:kenroma@rdn.it)

**KOREA, REPUBLIC OF - CORÉE,  
RÉPUBLIQUE DE - COREA,  
REPÚBLICA DE**

Tae-Sung PARK  
 Director  
 WTO Trade Negotiation T/F  
 Ministry of Maritime Affairs and  
 Fisheries  
 50 Chungjeong-Ro, Seodaemun-Gu  
 Seoul 120-715  
 Tel: 82 2 31486925  
 Fax: 82 2 31486956  
 Email: [parkts1402@naver.com](mailto:parkts1402@naver.com)

Jung-Hee CHO  
 Korea Maritime Institute  
 1027 4 Bangbae 3 Dong Seocho-Gu  
 Seoul  
 Tel: +82 2 2105 2856  
 Fax: +82 2 21052759  
 E-mail: [jcho5901@kmiote.kr](mailto:jcho5901@kmiote.kr)

Kim CHANG-HYUN  
 Agriculture Attaché  
 Alternate Permanent Representative to  
 FAO  
 Embassy of the Republic of Korea  
 Via Barnaba Oriani 30  
 00197 Rome



Ahmed OULD BEN AOUF  
 Chef du Service des Opérations  
 Délégation à la Surveillance des Pêches  
 et au Contrôle en Mer (DSPCM)  
 Nouadhibou  
 Tel :+222 6360427, 222 5745626  
 Fax :+222 5746312  
 Email: [benouf@dspcm.mr](mailto:benouf@dspcm.mr)

### **MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Ramón CORRAL AVILA  
 Comisionado Nacional de Acuicultura y  
 Pesca  
 Municipio Libre No. 377, Piso 4-B Esq.  
 Av. Cuahutemoc, Col. Santa Cruz  
 Atoyac,  
 Delegacion Benito Juárez,  
 C.P. 03310  
 México, D.F.  
 Tel:+52 559183-1000 Ext. 33524  
 Email: [rcorralla@sagarpa-  
conapesca.gob.mx](mailto:rcorralla@sagarpa-conapesca.gob.mx)

Rafael TOVAR Y DE TERESA  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de los Estados Unidos  
 Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani, 16  
 00161 Roma, Italia  
 Tel: +39 06 44115204  
 Fax: +39 06 4403876  
 E-mail: [ofna.embajador@emexitalia.it](mailto:ofna.embajador@emexitalia.it)

Victor Hugo MORALES MELÉNDEZ  
 Representante Permanente Adjunto de  
 México ante la FAO  
 Embajada de los Estados Unidos  
 Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani, 16  
 00161 Roma, Italia  
 Email: [ofnn.fao@mexitalia.it](mailto:ofnn.fao@mexitalia.it)

Felipe Ernesto CASTRO TORRES  
 Camara de Diputados  
 Email : [felipeernesto@mailcity.com](mailto:felipeernesto@mailcity.com)

### **MALI – MALÍ**

Modibo Mahamane TOURÉ  
 Deuxième Conseiller  
 Ambassade de la République du Mali  
 Via Antonio Bosio 2  
 00161 Rome  
 Tel :+39 06 442 54068  
 Fax :+39 06 442 54029  
 Email : [modimah@yahoo.com](mailto:modimah@yahoo.com)

### **MALTA - MALTE**

Abraham BORG  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the  
 Republic of Malta to FAO  
 Via dei Somaschi, 1  
 00186 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 6861 078  
 Fax: +39 06 6892 687  
 Email: [abraham.borg@gov.mt](mailto:abraham.borg@gov.mt)

Mikela TABONE  
 First Secretary and Alternate Permanent  
 Representative of the Republic  
 of Malta to FAO  
 Via dei Somaschi,1  
 00186 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 6879 947  
 Fax: +39 06 68 92687  
 Email: [maltaembassy.rome@gov.mt](mailto:maltaembassy.rome@gov.mt)

Pier HILI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent Representative of  
 Malta to FAO  
 Permanent Representation of the  
 Republic of Malta to FAO  
 Lungotevere Marzio 112  
 Tel:+39 06 6879990  
 Tel:+39 06 689 2687  
 Email: [pierre.hili@gov.mt](mailto:pierre.hili@gov.mt)

### **MAURITANIA - MAURITANIE**

Sidina OULD CHEIKHNA  
 Conseiller Technique  
 Ministre des Pêches et de l'Economie  
 Maritime  
 BP 137 Nouakchott  
 Tel :+ 222 5291437  
 Fax :+222 5253146

Hidalgo CONTRERAS  
 COVARRUBIAS  
 Comisión de Pesca  
 Cámara de Diputados  
 Palacio de San Lázaro  
 Av. Congreso de la Unión  
 México, D.F.  
 E-mail:  
[hcontrerasc@diputados.pan.org.mx](mailto:hcontrerasc@diputados.pan.org.mx)

Jesús Orlando PEREZ MOGUEL  
 Comisión de Pesca  
 Cámara de Diputados  
 Palacio de San Lázaro  
 Av. Congreso de la Unión 66  
 Dif. H. 4 piso ofna. 37  
 Col. El Parque Del Venustiano Carranza  
 México, D.F.

María del Rosario HERRERA  
 ASCENCIO  
 Congreso de la Unión (Cámara de  
 Diputados)  
 Palacio de San Lázaro  
 México, D.F.  
 Tel:+55 19500104  
 Email: [rosario.herrera9@hotmail.com](mailto:rosario.herrera9@hotmail.com)

Felipe CHARAT  
 CANAINPESC  
 Manuel Maria Contreras  
 Tel:+52 646 1765577  
 Fax : 52 646 1765213  
 Email : [P.Charat@att.net](mailto:P.Charat@att.net)

David SOL CORZO  
 Secretaría de Pesca  
 Gobierno de Chiapas  
 Av. Iturbide Juarez 129  
 C.P. 30500 Tonoló  
 Chiapas – México  
 Tel: +52 966 6633643  
 Fax: +52 966 6633642  
 E-mail: [soldavid@bancomer.com](mailto:soldavid@bancomer.com)

Mario AGUILAR  
 CONAPESCA  
 Mexican Embassy, USA  
 Tel: + 1 202 2938138  
 Email: [mariogaguilars@aol.com](mailto:mariogaguilars@aol.com)

Luis Miguel LOPEZ MORENO  
 Director General de Políticas Pesquera y  
 Acuícola  
 Comisión Nacional de Acuicultura y  
 Pesca (CONAPESCA)  
 Av. Del Mar 1117, DPTO 1B  
 Zona Costera  
 Mazatlan Sinaloa 82110  
 Tel:+56 669 9130932  
 Fax:+56 669 9130935  
 Email:  
[llopezm@conapesca.sagarpa.gob.mx](mailto:llopezm@conapesca.sagarpa.gob.mx)

Luz Estela SANTOS MALDONADO  
 Representante Permanente Alterna de  
 los Estados Unidos Mexicanos ante la  
 FAO  
 Embajada de los Estados Unidos  
 Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani, 16  
 00161 Roma, Italia  
 Tel :+39 06 44115231  
 Fax:+39 06 4403876  
[luzestela.santos@emexitalia.it](mailto:luzestela.santos@emexitalia.it)

Vladimir HERNÁNDEZ LARA  
 Segundo Secretario  
 Embajada de los Estados Unidos  
 Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani 16  
 00161 Roma

Alfredo VILLEGAS ARREOLA  
 Diputado Federal  
 Comisión de Pesca  
 Cámara de Deputados Federales  
 Palacio de San Lázaro  
 Av. Congreso de la Unión No. 66, El  
 Parque,  
 C.P. 15969 México, D.F.  
 Tel: +56 281300 2092-2044  
 Fax: + 56281300

German LOPEZ  
 CONAPESCA  
 Alborada 124  
 Mexico  
 Tel:+52 55 91170515  
 Fax:+52 55 91170516  
 Email: [gmlopezfg@hotmail.com](mailto:gmlopezfg@hotmail.com)

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-  
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING  
Manager International and Biosecurity  
Ministry of Fisheries  
ASB Bank House  
101-103 The Terrace  
P.O. Box 1020  
Wellington  
Phone: +64 4 4702651  
Fax: +64 4 4702601  
Email: [willingj@fish.govt.nz](mailto:willingj@fish.govt.nz)

Grant BRYDEN  
Senior Adviser, Fisheries & Oceans  
Policy  
Legal Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18-901  
Wellington  
Phone: +64 4 439 8000  
Fax: +64 4 439 8103  
Email: [grant.bryden@mfat.govt.nz](mailto:grant.bryden@mfat.govt.nz)

David EVANS  
Second Secretary WTO  
New Zealand Permanent Mission to the  
Office of the United Nations in Geneva  
Switzerland  
Tel:+41 22929 0356  
Email: [David.Evans@mfat.govt.nz](mailto:David.Evans@mfat.govt.nz)

Alaistair Macfarlane  
General Manager – Trade and  
Information  
New Zealand Seafood Industry Council  
Private Bag 24901, Wellington  
Tel:+644 3854005  
Fax:+644 3852727  
Email: [macfarlanea@seafood.co.nz](mailto:macfarlanea@seafood.co.nz)

Rachael Ryde  
Liaison Officer  
Embassy of New Zealand  
Via Zara 28  
00198 Rome  
Email: [Rachael.Ryde@mfat.govt.nz](mailto:Rachael.Ryde@mfat.govt.nz)

**MOZAMBIQUE**

Lidia ABIBA MASSALANA  
Ministerio das Pescas  
Rua Consiglieri Pedroso 347, Maputo  
Tel:+258 1 322547  
Fax:+258 1 320335, 325087  
Email: [lidia@mozpesca.org](mailto:lidia@mozpesca.org)

Herminio Lima TEMBE  
National Director of Economy  
Ministry of Fisheries  
R. Consiglieri Pedrosa 343, Maputo  
Tel:+258 1 300961  
Fax:+258 1 325087  
Email: [Lima@mozpesca.org](mailto:Lima@mozpesca.org)

Carla Elisa MUCAVI  
Alternate Permanent Representative of  
the Republic of Mozambique to FAO  
Embassy of the Republic of  
Mozambique  
Via Filippo Corridoni 14  
00195 Rome

**NETHERLANDS-PAYS-BAS-  
PAÍSES BAJOS**

Ewald WERMUTH  
Ambassador  
Permanent Representative of The  
Kingdom of the Netherlands to FAO  
Via delle Terme Deciane 6  
00153 Rome  
Tel: +39 065740306  
Fax: +39 065744927  
E-mail: [raf@minbuza.nl](mailto:raf@minbuza.nl)

Gietadebie MAHABIR  
Policy Officer  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture, Nature and  
Food Quality  
Bezuidenhoutseweg, 73  
2500EK  
The Hague  
Tel: +31 703784198  
E-mail: [g.mahabir@minlnu.nl](mailto:g.mahabir@minlnu.nl)

**PARAGUAY**

Ana María BAIARDI QUESNEL  
 Representante Permanente Adjunto del  
 Paraguay ante la FAO  
 Embajada de la República del Paraguay  
 Viale Castro Pretorio 116 -piso 2  
 00185 Roma

**PERU - PÉROU - PERÚ**

José Pablo MORAN VAL  
 Embajador  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
 00197 Roma

Don Roberto SEMINARIO  
 Ministro  
 Representante Permanente Adjunto  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
 00197 Roma

Miguel BARRETO  
 Consejero  
 Representante Permanente Alterno  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
 00197 Roma

Oswaldo DEL AGUILA  
 Consejero  
 Representante Permanente Alterno  
 Embajada de la República del Perú  
 Via Francesco Siacci 4 - Int. 4  
 00197 Roma

Jorge ZUZUNAGA  
 Ministerio de la Producción  
 Vice Ministerio de Pesquería  
 Calle Uno Oeste No. 060, Urb. Corpac  
 San Isidro, Lima  
 Tel:+51 1 616 2222(720)  
 Email: [jzuzunaga@produce.gob.pe](mailto:jzuzunaga@produce.gob.pe)

**NICARAGUA**

Amelia SILVA CABRERA  
 Ministro Consejero  
 Embajada de la República de Nicaragua  
 Via Brescia 16  
 00198 Roma  
 Tel:+39 06 8413471  
[embanicitalia@hotmail.com](mailto:embanicitalia@hotmail.com)

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Johán H. WILLIAMS  
 Director-General  
 Ministry of Fisheries  
 P.O. Box 8118 Dep  
 N-0032 Oslo  
 Phone: +47 2224 6440  
 Fax: +47 2224 9585  
 Email: [postmottak@fid.dep.no](mailto:postmottak@fid.dep.no) or  
[johan.williams@fid.dep.no](mailto:johan.williams@fid.dep.no)

Line H. DYB  
 Acting Deputy Director General  
 Ministry of Fisheries  
 P.O. Box 8118 Dep,  
 N-0032 Oslo  
 Tel: +47 2224 2650  
 Fax: +47 2224 9585  
 Email: [line.dyb@fid.dep.no](mailto:line.dyb@fid.dep.no)

**PANAMA - PANAMÁ**

Horacio MALTEZ  
 Ministro Consejero  
 Representación Permanente de la  
 República de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239 - piso 4  
 00198 Roma

Pedro Adán GORDÓN SARASQUETA  
 Embajador ante la FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Panamá ante la FAO  
 Viale Regina Margherita 239 - piso 4  
 00198 Roma  
 Tel:+39 06 442 6580

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

Cherif Younouss NDIAYE  
 Technicien Supérieur  
 Direction des Pêches Maritimes  
 Ministère de l'Economie Maritime  
 1, Rue Joris  
 BP 289, Dakar  
 Tel :+225 821 0137  
 Fax :+225 821 4758  
 Email : dopm.sentoo.sn

**SEYCHELLES**

Michel MARGUERITE  
 Principal Economist  
 Seychelles Fishing Authority  
 P.O. Box 449,  
 Fishing Port, Mahé  
 Tel : (248) 22 45 08  
 Fax : (248) 22 45 08  
 Email : [management@sfa.sc](mailto:management@sfa.sc)

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

Milan PAKSI  
 Counsellor  
 Permanent Representative of Slovakia to  
 FAO  
 Embassy of the Slovak Republic  
 Via dei Colli della Farnesina 144  
 00194 Rome  
 Tel:+39 06 36715206  
 Fax:+39 06 36715266  
 Email:[paksim@pobox.sk](mailto:paksim@pobox.sk)

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU  
SUD - SUDÁFRICA**

Marius DIEMONT  
 Legal Adviser  
 Department of Environmental Affairs  
 and Tourism  
 7<sup>th</sup> floor Foretrust Building  
 Martin Hammerschlag Way, Foreshore  
 Cape Town 8001  
 Tel:+27 82 3333992 , +27 21 402 3182  
 Email: [mdiemont@deat.gov.za](mailto:mdiemont@deat.gov.za) or  
[mdiemont@iafrica.com](mailto:mdiemont@iafrica.com)

**PHILIPPINES – FILIPINAS**

Noel DE LUNA  
 Agricultural Attaché  
 Embassy of the Republic of the  
 Philippines  
 Viale delle Medaglie d'Oro 112  
 00136 Rome  
 Tel:+39 06 39746717  
 Fax:+39 06 39889925  
 Email: philrepfao@libero.it

**PAPUA NEW GUINEA**

Philip POLON  
 Manager for Sedentary Fisheries  
 Papua New Guinea National Fisheries  
 Authority  
 P.O. Box 2016  
 Port Moresby, National Capital District  
 Tel.+675 3090444  
 Fax:+675 3202061  
 Email: [ppolon@fisheries.gov.pg](mailto:ppolon@fisheries.gov.pg)

**ROMANIA - ROUMANIE -  
RUMANIA**

Gabriela DUMITRIU  
 Conseiller  
 Représentant Permanent Adjoint auprès  
 de la FAO  
 Ambassade de Roumanie  
 Via Nicolò Tartaglia 36  
 00197 Rome  
 Tel:+39 06 8073082  
 Fax:+39 06 808 4995  
 Email: [amdiroma@roembit.org](mailto:amdiroma@roembit.org)

**SAUDI ARABIA, KINGDOM OF -  
ARABIE SAOUDITE, ROYAUME  
D' - ARABIA SAUDITA, REINO DE**

Ahmed Suleiman AL-AQUIL  
 Minister Plenipotentiary to FAO  
 Permanent Representation of the  
 Kingdom of Saudi Arabia to FAO  
 Via della Piramide Cestia 63  
 00153 Rome  
 Tel :+39 06 06 5740901  
 Fax:+39 06 5758916  
 Email: [Saudimission.fao@tuttopmi.it](mailto:Saudimission.fao@tuttopmi.it)

Julio MORÖN AYALA  
 Representante de OPAGAC  
 Ayala 54, 28001 Madrid  
 Tel:+34 915758959  
 Fax:+34 915761222  
 Email: [opagac@arrakis.es](mailto:opagac@arrakis.es)

Ernesto RIOS  
 Representación Permanente de España  
 ante la FAO  
 Largo dei Lombardi 21  
 Tel: +39 066878762  
 Fax: +39 066873076  
 E-mail: [ernestorios@maparoma.191.it](mailto:ernestorios@maparoma.191.it)

Francisco MARTÍNEZ  
 Representación Permanente de España  
 ante la FAO  
 Largo dei Lombardi 21  
 Tel: +39 066878762  
 Fax: +39 066873076  
 E-mail:

#### **SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Rolf AKESSON  
 Deputy Director  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Fisheries  
 Fredsgatan 8  
 SE-103-33 Stockholm  
 Phone: +46 8 4051122  
 Fax: +46 8 105061  
 Email:  
[rolf.akesson@agriculture.ministry.se](mailto:rolf.akesson@agriculture.ministry.se)

Patrik PERSSON  
 Executive Officer  
 Department of Markets and Structures  
 Policy  
 National Board of Fisheries  
 Ekelundsgatan 1  
 Box 423, SE-401 Göteborg  
 Tel:+46 31 7430336  
 Fax:+46 31 7430444  
 Email : [patrik.persson@fiskeriverket.se](mailto:patrik.persson@fiskeriverket.se)

Shaheen MOOLLA  
 Chief Director  
 Monitoring, Control and Surveillance  
 Cape Town  
 Tel:+27 21 402 3550 (assistant)  
 Tel:+27 21 402 3549 (direct)  
 Fax:+27 21 425 7324  
 Mobile: 082 443 2110  
 Email: [s.moolla@iafrica.com](mailto:s.moolla@iafrica.com)  
 web-site :[www.environment.gov.za](http://www.environment.gov.za)

#### **SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Diego HERRERO DE EGAÑA  
 Secretaria General Pesca  
 C/Ortega y Gasset 57  
 Madrid  
 Tel:+34 913476100

Alberto LÓPEZ GARCIA-ASENJO  
 Secretario General Pesca Maritima  
 c/Ortega y Gasset 57  
 Madrid  
 Tel:+34 913476052  
 Fax:+34 913476054

José Luis PAZ ESCUDERO  
 Consejero Técnico de la Dirección  
 General de Estructuras y Mercados  
 Pesqueros  
 Secretaría General de Pesca Marítima  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 C/Ortega y Gasset 57  
 28006 Madrid  
 Tel:+34 91 347 6005  
 Email: [VPAZESCU@MAPYA.es](mailto:VPAZESCU@MAPYA.es)

Carmen RODRIGUEZ MUÑOZ  
 Jefe de Servicio Técnico  
 Subdirección General de  
 Comercialización Pesquera  
 Ministerio de Agricultura, Pesca y  
 Alimentación  
 Corazón de María, 8  
 28002 Madrid  
 Tel:+34 91 3473694  
 Fax:+34 91 3478445  
 Email: [carmen@mapya.es](mailto:carmen@mapya.es)

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

Vahdettin KURUM  
 Head of Fisheries Department  
 Ministry of Agriculture and Rural  
 Affairs  
 Akay Cad No. 3 Bakanliklasl  
 Ankara  
 Tel. & Fax:+ 90 312 4198319  
 E-mail: [vahdettink@kkgm.gov.tr](mailto:vahdettink@kkgm.gov.tr)

Maltas OZERDEM  
 Ministry of Agriculture  
 Milli Mudafa Cad No. 70  
 Ankara  
 Tel:+90 312 4240580  
 Fax:+90 312 4170026  
 Email: [omaltas@yahoo.com](mailto:omaltas@yahoo.com)

**UGANDA - OUGANDA**

Dick NYEKO  
 Commissioner for Fisheries  
 Department of Fisheries Resources  
 P.O. Box 4  
 Entebbe  
 Tel: +256 41 322026  
 Fax: +256 41 320496  
 Email: [fishery@hotmail.com](mailto:fishery@hotmail.com)

**UKRAINE - UCRANIA**

Nonna KOZHUKHOVA  
 Head of Accounting and Bookkeeping  
 Division  
 Fisheries Department  
 Aztema, 45a  
 Tel:+380 44 2166243  
 Fax: +38044 2162959  
 Email: [nuka@i.kiev.ua](mailto:nuka@i.kiev.ua),  
[minapk@i.com.ua](mailto:minapk@i.com.ua)

Petro DMYTRYSHYN  
 Head of Administration of Fleet Ports,  
 Marine Safety and Labour Protection  
 State Department for Fisheries  
 Artem Str. Kyiv Ukraine 07053  
 Tel: +380 2468014 or 2166243  
 Fax:+380 2166243  
 Email: [nauka@i.kiev.ua](mailto:nauka@i.kiev.ua)

**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF -  
TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE -  
TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE**

Janet S. URONU  
 Acting Assistant Director  
 Surveillance and Control  
 Ministry of Natural Resources and  
 Tourism  
 Fisheries Division  
 Box 2462  
 Dar-es-Salaam  
 Tel:+255 22 2116159/2122930  
 Fax:+255 22 21220352  
 Email: [Janet.uronu@hotmail.com](mailto:Janet.uronu@hotmail.com)

Perpetua HINGI  
 Embassy of the United Republic of  
 Tanzania  
 Viale Cortina D'Ampezzo 185  
 Rome, Italy  
 Tel: + +39 06 33485820  
 Fax: +39 06 33485828  
 E-mail [info@embassyoftanzania.it](mailto:info@embassyoftanzania.it)

**THAILAND - THAÏLANDE -  
TAILANDIA**

Wimol JANTRAROTAI  
 Senior Expert in Fisheries Foreign  
 Affairs  
 Department of Fisheries  
 Kasetsart University Campus  
 Ministry of Agriculture and  
 Cooperatives  
 Bangkok 10900  
 Tel: +66 2 5795593  
 Fax:+66 2 561 3132  
 Email: [wimolj@fisheries.go.th](mailto:wimolj@fisheries.go.th)

Pornprome CHAIRIDCHAI  
 First Secretary (Agriculture)  
 Office of Agricultural Affairs  
 Royal Thai Embassy  
 Via Cassia 929 Villino M  
 00189 Rome  
 Tel:+39 06 30363687  
 Fax:+39 06 30312700  
 Email: [pchairidchai@hotmail.com](mailto:pchairidchai@hotmail.com)

**VENEZUELA**

Freddy LEAL  
 Embajada de la República Bolivariana  
 de Venezuela  
 Via Nicolò Tartaglia 11  
 00197 Roma  
 Tel : +39 06 8073797  
 E-mail [embaveit@iol.it](mailto:embaveit@iol.it)

**VIET NAM**

NGUYEN CHI Thanh  
 Counsellor  
 Embassy of the Socialist Republic  
 of Viet Nam  
 Via Clitunno 34-36  
 00198 Rome

Mai TRAN NEOC  
 Ministry of Fisheries  
 10 Nguyen Cong Hoan, Ba Dinh  
 Hanoi  
 Tel:+84 4 7716247  
 Fax:+84 4 7716246  
 Email: [daluatthuysan@vietnam.vn](mailto:daluatthuysan@vietnam.vn)

Phuong LUONG LE  
 Vice Minister  
 Ministry of Fisheries  
 10-12 Nguyen Cong Hoan  
 Ba Dinh, Hanoi  
 Tel:+84 4 7718628  
 Fax:+84 4 7716702  
 Email: [lephuong@mofi.gov.vn](mailto:lephuong@mofi.gov.vn)

Thao DINH XUAN  
 Fisheries Ministry of Viet Nam  
 10 Ngupen  
 Hanoi  
 Tel:+84 4 7719643, 0913236150  
 Fax:+84 4 7716246  
 Email: [Thaope2001@yahoo.com](mailto:Thaope2001@yahoo.com)

Anders OSTREIM  
 The Norwegian Directorate of Fisheries  
 P.B. 185, N-5804 Bergen  
 Tel:+47 55 238051  
 Fax:+47 55 238090  
 Email: [anders.ostreim@fiskeridir.no](mailto:anders.ostreim@fiskeridir.no)

Rostyslav ZATSEPIN  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Ukraine  
 Via Guido d'Arezzo, 7  
 00198 Rome  
 Tel:+39 06 8412630

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE -  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Stetson TINKHAM  
 Global Affairs Officer  
 U.S. Department of State  
 Office of Marine Conservation  
 OES/OMC RM 5806  
 Washington, DC 20520-7818  
 Phone: +1 202 647 3941  
 Fax: +1 202 736 7350  
 Email: [tinkamsx@state.gov](mailto:tinkamsx@state.gov)

John WARD  
 Division of Fisheries Statistics and  
 Economics  
 Office of Science and Technology  
 National Marine Fisheries Service  
 1315 E-W Highway, Silver Spring,  
 Maryland  
 Tel:+001 3017132328  
 Email: [John.M.Ward@NOAA.GOV](mailto:John.M.Ward@NOAA.GOV)

Robin TUTTLE  
 Foreign Affairs Officer  
 Office of Science and Technology  
 National Marine Fisheries Service,  
 NOAA  
 U.S. Department of Commerce  
 1315 East-West Highway  
 Suite 12643 Silver Spring, Maryland  
 20910  
 Phone: +1 301 713 2282 x-199  
 Fax: +1 301 713 4057  
 Email: [Robin.Tuttle@noaa.gov](mailto:Robin.Tuttle@noaa.gov)

**URUGUAY**

Gabriel BELLON  
 Embajada del Uruguay  
 Via Veneto 183  
 Roma  
 Tel: +39 06 4821001  
 E-mail: [uruguay@tuttopmi.it](mailto:uruguay@tuttopmi.it)



Ulf WIJKSTRÖM  
 Chief  
 Development Planning Service  
 Fishery Policy and Planning Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 57053156

Angel GUMY  
 Senior Fishery Planning Officer  
 Development Planning Service  
 Fishery Policy and Planning Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 57056471

Raschad AL KHAFAJI  
 Meetings Officer  
 International Institutions and Liaison  
 Service  
 Fishery Policy and Planning Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 57055105

Annick van HOUTTE-SABBATUCCI  
 Legal Officer  
 Development Law Service  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 57054287

Bisessar CHAKALALL  
 Senior Fisheries Officer  
 Subregional Office for the Caribbean  
 Barbados  
 Tel: +246 426 7110/1  
 Fax: +246 427 6075  
 E-mail: [bisessar.chakalall@fao.org](mailto:bisessar.chakalall@fao.org)

**OBSERVERS FROM UNITED  
 NATIONS MEMBER STATES  
 OBSERVATEURS D'ÉTATS  
 MEMBRES DES NATIONS UNIES  
 OBSERVADORES DE LOS  
 ESTADOS MIEMBROS DE LAS  
 NACIONES UNIDAS**

**RUSSIAN FEDERATION -  
 FÉDÉRATION DE RUSSIE -  
 FEDERACIÓN DE RUSIA**

Nikolay I. RUBTSOV  
 Alternative Observer of the Russian  
 Federation to FAO  
 Embassy of the Russian Federation  
 Via Gaeta, 5  
 00185 Rome, Italy

**REPRESENTATIVES OF UNITED  
 NATIONS AND SPECIALIZED  
 AGENCIES  
 REPRÉSENTANTS DES NATIONS  
 UNIES ET INSTITUTIONS  
 SPÉCIALISÉES  
 REPRESENTANTES DE LAS  
 NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS  
 ESPECIALIZADOS**

**FOOD AND AGRICULTURE  
 ORGANIZATION OF THE UNITED  
 NATIONS**

Ichiro NOMURA  
 Assistant Director-General  
 Fisheries Department  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 57056423

Jean-François PULVENIS DE  
 SELIGNY  
 Director  
 Fishery Policy and Planning Division  
 FAO  
 Viale delle Terme di Caracalla  
 00100 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 57054138

Abdullah SAIF  
 Senior Fisheries Officer  
 Regional Office for the Near East (RNE)  
 11, El Eslah El Zerai St.  
 Dokki, Cairo  
 P.O. Box 2223  
 Cairo, Egypt  
 Tel:+202 331 6141

**UNITED NATIONS  
 ENVIRONMENT PROGRAMME  
 PROGRAMME DES NATIONS  
 UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT  
 PROGRAMA DE LAS NACIONES  
 UNIDAS PARA EL MEDIO  
 AMBIENTE**

Anja VON MOLTKE  
 Economics and Trade Branch  
 Division of Technology, Industry  
 and Economics (DTIE)  
 15, chemin des Anémones  
 CH-1219 - Châtelaine  
 Geneva, Switzerland  
 Phone: +41 22 9178137  
 Fax: +41 22 9178076  
 Email: [anja.moltke@unep.ch](mailto:anja.moltke@unep.ch)

**WORLD TRADE ORGANIZATION  
 ORGANISATION MONDIALE DU  
 COMMERCE  
 ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL  
 COMERCIO**

Susan HAINSWORTH  
 WTO  
 154 Rue de Lausanne  
 Geneva 1211  
 Switzerland  
 Tel:+41 22 7395668  
 Fax:+41 22 7395505  
[susan.hainsworth@wto.org](mailto:susan.hainsworth@wto.org)

Masanami IZUMI  
 Fisheries Officer  
 Subregional Office for Asia and the  
 Pacific  
 Samoa  
 Tel: + 685 22127  
 Fax: +685 22126  
 E-mail: [masanami.izumi@fao.org](mailto:masanami.izumi@fao.org)

Alhaji M. JALLOW  
 Senior Fisheries Officer  
 FAO Regional Office for Africa  
 Gamel Abdul Nasser Road  
 P.O. Box GP 1628  
 Accra, Ghana  
 Tel:+233 21 675000 Ext. 3193  
 Fax:+233 21 668427/7010955  
 Email: [alhaji.jallow@fao.org](mailto:alhaji.jallow@fao.org)

Francisco PEREIRA  
 Oficial Principal de Pesca  
 Oficina Regional de la FAO para  
 America Latina y el Caribe  
 Casilla 10095  
 Santiago  
 Tel.+56 2 337 2171  
 Fax.+56 2 337 2101  
 Email: [Francisco.Pereira@fao.org](mailto:Francisco.Pereira@fao.org)

Aubrey HARRIS  
 Senior Fisheries Officer  
 Subregional Office for Southern and  
 East Africa (SAFR)  
 P.O. Box 3730  
 Harare, Zimbabwe  
 Tel:+263 4 253 212

Derek J. STAPLES  
 Senior Fishery Officer  
 Regional Office for Asia and the Pacific  
 (RAP)  
 39 Phra Athit Road  
 Bangkok 10200, Thailand  
 Tel:+66 2 697 4119  
 Fax:+66 2 697 4445

**COMISIÓN PERMANENTE DEL  
PACÍFICO SUR**

Alfonso JALIL  
CPPS  
Av. Carlos Julio Arosemena Km. 3  
Edif. Inmaral Primer Piso  
Guayaquil, Ecuador  
Tel:+593 4 2221202  
Fax:+593 4 2221201  
Email: [direcono@cpps.int.org](mailto:direcono@cpps.int.org)

**SURVEILLANCE OPERATIONS CO-  
ORDINATING UNIT (SOCU)/UNITÉ  
DE COORDINATION DES  
OPÉRATIONS DE SURVEILLANCE  
(UCOS)**

Austin Joko JONES  
Director, SOCU  
6 Marina Parade  
Banjul, Gambia  
Tel :+220 422 3238  
Fax :+220 422 3234  
Email : [Luxdeve@gamtel.gm](mailto:Luxdeve@gamtel.gm) or  
[austinjoko@yahoo.com](mailto:austinjoko@yahoo.com)

**FISHERY COMMITTEE FOR THE  
EASTERN CENTRAL  
ATLANTIC/COMITÉ DES PÊCHES  
POUR L'ATLANTIQUE CENTRE-  
EST/COMITÉ DE PESCA PARA EL  
ATLÁNTICO CENTRO-ORIENTAL  
(CECAF/COPACE/CPACO)**

Alhaji M. JALLOW  
Secretary of CECAF  
FAO Regional Office for Africa  
Gamel Abdul Nasser Road  
P.O. Box GP 1628  
Accra, Ghana  
Tel:+233 21 675000 Ext. 3193  
Fax:+233 21 668427/7010955  
Email: [alhaji.jallow@fao.org](mailto:alhaji.jallow@fao.org)

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES  
ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**ARAB LEAGUE**

Fathi ABU ABED  
League of Arab States  
Rome  
Italy  
Tel:+39 06 44249994  
Fax:+39 06 44119915  
Email: [info@leaaraba.org](mailto:info@leaaraba.org)

**MINISTERIAL CONFERENCE ON  
FISHERIES COOPERATION  
AMONG AFRICAN STATES  
BORDERING THE ATLANTIC  
OCEAN/CONFÉRENCE  
MINISTÉRIELLE SUR LA  
COOPÉRATION HALIEUTIQUE  
ENTRE LES ETATS AFRICAINS  
RIVERAINS DE L'OCÉAN  
ATLANTIQUE**

Amar DAHMANI  
Secrétaire Permanent  
Conférence Ministérielle sur la  
Coopération Halieutique entre les Etats  
Africains Riverains de l'Océan  
Atlantique (COMHAFAT)  
Ministère des Pêches Maritimes  
BP 476 Agdal, Rabat  
Tel :+212 37 68 83 28/30  
Fax:+212 37 68 8329  
Email : [dahmani@mpm.gov.ma](mailto:dahmani@mpm.gov.ma)

**MINISTERIAL TASK FORCE ON  
IUU FISHING**

Frank MEERE  
Counsellor  
Management, Enforcement and  
Economic Issues  
Ministerial Task Force on IUU Fishing  
2 rue André Pascal  
75016 Paris Cedex 16  
Tel :+33 1 4524 9642  
Email : [Frank.Meere@oecd.org](mailto:Frank.Meere@oecd.org)

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES  
DEVELOPMENT CENTER  
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT  
DES PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-  
EST, CENTRO DE DESARROLLO  
DE LA PESCA EN ASIA  
SUDORIENTAL**

Yasuhisa KATO  
Special Adviser  
P.O. Box 1046, Kasetsart Post Office  
Kasetsart University Campus  
Bangkok 10903, Thailand  
Phone: +66 2 94066326  
Fax: + 66 2 9406336  
Email: [kato@seafdec.org](mailto:kato@seafdec.org)

Raja Mohammad Noordin RAJA  
OMAR  
Chief of SEAFDEC  
Marine Fishery Resources Development  
& Magmt. Dept.  
Taman Perikanan Chendering  
21080 Kuala Terengganu  
Malaysia  
Tel: +609 6163151  
Fax: + 60129382601  
E-mail: [rnordin@mfvdmd.org.my](mailto:rnordin@mfvdmd.org.my)

Suriyan VICHITLEKARN  
Policy and Program Coordinator  
Secretariat  
P.O. Box 1046, Kasetsart Post Office  
Kasetsart University Campus  
Ladyao, Jatujak  
Bangkok 10903  
Tel:+662 940 6326  
Fax:+662 940 6336  
Email: [suriyan@seafdec.org](mailto:suriyan@seafdec.org)

**INTER-AMERICAN TROPICAL  
TUNA COMMISSION/COMMISSION  
INTER-AMÉRICAINNE DU THON  
TROPICAL  
COMISIÓN INTERAMERICANA  
DEL ATÚN TROPICAL**

Robin ALLEN  
Director, IATTC  
8604 La Jolla Shores Drive  
La Jolla CA 92037 - 1508, USA  
Phone: +1 858 5467100  
Fax: +1 8585467133  
Email: [rallen@iattc.org](mailto:rallen@iattc.org)

**INTERNATIONAL COMMISSION  
FOR THE CONSERVATION OF  
ATLANTIC TUNAS  
COMMISSION INTERNATIONALE  
POUR LA CONSERVATION DES  
THONIDÉS DE L'ATLANTIQUE  
COMISIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA CONSERVACIÓN DEL  
ATÚN DEL ATLÁNTICO**

Driss MESKI  
Executive Secretary  
Calle Corazón de María, 8  
28002 Madrid, Spain  
Phone: +34 91 4165600  
Fax: +34 91 4152612  
Email: [driss.meski@iccat.es](mailto:driss.meski@iccat.es)

**ORGANIZATION FOR ECONOMIC  
COOPERATION AND  
DEVELOPMENT  
ORGANISATION POUR LA  
COOPÉRATION ÉCONOMIQUE  
ORGANIZACIÓN PARA LA  
COOPERACIÓN ECONÓMICA**

Anthony COX  
Senior Analyst  
Fisheries Division  
Directorate for Food, Agriculture and  
Fisheries  
2 Rue André Pascal  
75775 Paris Cedex 16  
Tel :+33 145249564  
Email : [anthony.cox@oecd.org](mailto:anthony.cox@oecd.org)

Michael EARLE  
 CFFA  
 Rue du Midi  
 Brussels, Belgium  
 Tel: + 32 2 6525201  
 E-mail : [mearle@europarl.eu.int](mailto:mearle@europarl.eu.int)

**FISHERIES DEVELOPMENT  
 COUNCIL INTERNATIONAL**

Chung-Hai KWOH  
 FDCI  
 P.O. Box 695  
 Bell Village,  
 Port Louis  
 Mauritius  
 Tel: +230 2112209  
 Fax : +230 2112209  
 E-mail : [chungchai@fdcintl.org](mailto:chungchai@fdcintl.org)

**GREENPEACE INTERNATIONAL**

Sebastian LOSADA  
 c/San Bernardo, 107  
 28015 Madrid  
 Tel: +34 91 4441400  
 Fax: +34 91 4451598  
 E-mail: [slosada@es.greenpeace.org](mailto:slosada@es.greenpeace.org)

**INTERNATIONAL COALITION OF  
 FISHERIES ASSOCIATIONS**

David Cheng-Shen CHANG  
 ICFA  
 c/o 1901 North Fort Myer Drive, suite  
 700  
 USA  
 Tel: +001 703 5248800  
 Fax: +001 703 5244619  
 E-mail: [david@ofdc.org.tw](mailto:david@ofdc.org.tw)

**SUB-REGIONAL COMMISSION  
 ON FISHERIES/COMMISSION  
 SOUS-RÉGIONALE DES PÊCHES**

Kane Ciré AMADOU  
 Ingénieur des Pêches  
 Secrétaire Permanent de la C.S.R.P.  
 BP 20505, Dakar  
 Sénégal  
 Tel : +221 834 5580  
 Fax : +221 834 4413  
 Email : [csrp@sentoo.sn](mailto:csrp@sentoo.sn)

**OBSERVERS FROM NON-  
 GOVERNMENTAL  
 ORGANIZATIONS  
 OBSERVATEURS DES  
 ORGANISATIONS NON  
 GOUVERNEMENTALES  
 OBSERVADORES DE LAS  
 ORGANIZACIONES NO  
 GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE INTERNATIONAL**

Catherine HARRIS  
 Birdlife International  
 The Lodge  
 Sandy Beds  
 United Kingdom  
 Tel: +44 07739 921464

Euan DUNN  
 Birdlife International  
 The Lodge  
 Sandy Beds SG 192DL  
 United Kingdom  
 Tel: +44 1767 680551  
 Fax: +44 1767 692365  
 E-mail: [euandunn@rspb.org.uk](mailto:euandunn@rspb.org.uk)

**COALITION FOR FAIR FISHERIES  
 ARRANGEMENTS (CFFA)**

Hélène BOURS  
 CFFA  
 Rue du Midi 165  
 1000 Brussels  
 Belgium  
 Tel : +32 2 6525201  
 E-mail : [bours.helene@tiscali.be](mailto:bours.helene@tiscali.be) or  
[CFFA.CAPE@TISCALI.BE](mailto:CFFA.CAPE@TISCALI.BE)

Yvonne MELCHIORRI  
 ICW  
 Viale Aventino 89  
 00153 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 574 3943  
 Fax: +39 06 57136190  
 Email: [melchiorri@tin.it](mailto:melchiorri@tin.it)

**INTERNATIONAL TRANSPORT  
 WORKERS' FEDERATION  
 FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
 DES OUVRIERS DU TRANSPORT  
 FEDERACIÓN INTERNACIONAL  
 DE LOS TRABAJADORES DEL  
 TRANSPORTE**

Rossen KARAVETCHEV  
 Senior Section Assistant  
 Seafarers' Section - ITF House  
 49-60 Borough Road,  
 London SE11DR  
 Tel:+44 207 4032733  
 Fax:+44 207 3577871  
 Email: [karachev\\_rossen@itf.org.uk](mailto:karachev_rossen@itf.org.uk) or  
[mail@itf.org.uk](mailto:mail@itf.org.uk)

**WORLD FORUM OF FISH  
 HARVEST AND FISH WORKERS**

Arthur BOGASON  
 Co-president of the World Forum of  
 Fish Harvesters and Fish Workers and  
 President of the National Association of  
 Small Boat Owners of Iceland  
 Klapperstigur 27  
 101 Reykjavik  
 Tel: 354 8922585  
 Fax: 354 562 6590  
 Email: [Arthur@smabatar.is](mailto:Arthur@smabatar.is)

**INTERNATIONAL COLLECTIVE  
 IN SUPPORT OF FISHWORKERS  
 COLLECTIF INTERNATIONAL  
 D'APPUI À LA PÊCHE  
 ARTISANALE  
 COLECTIVO INTERNACIONAL DE  
 APOYO A LOS PESCADORES  
 ARTESANALES**

Chandrika SHARMA  
 Executive Secretary  
 27, College Road  
 Chennai – 600 006  
 India  
 Tel:+91 44 8275303  
 Fax:+91 44 8254457  
 Email: [icsf@vsnl.com](mailto:icsf@vsnl.com)

**INTERNATIONAL COOPERATIVE  
 ALLIANCE  
 ALLIANCE COOPÉRATIVE  
 INTERNATIONALE  
 ALIANZA COOPERATIVA  
 INTERNACIONAL**

Mario FERRETTI  
 Federcoopescas  
 CONF COOPERATIVE  
 Borgo S. Spirito 75  
 Rome, Italy  
 Tel:+39 06 6869400  
 Fax:+39 06 6875184  
 Email: [mferretti@ciaspe.it](mailto:mferretti@ciaspe.it)

**INTERNATIONAL COUNCIL OF  
 WOMEN  
 CONSEIL INTERNATIONAL DES  
 FEMMES  
 CONSEJO INTERNACIONAL DE  
 MUJERES**

Lydie ROSSINI VAN HISSENHOVEN  
 Permanent Representative to FAO  
 Via Thailandia, 26  
 00144 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 592 3993  
 Fax: +39 06 592 3993  
 Email : [lidia.rossini@virgilio.it](mailto:lidia.rossini@virgilio.it)

**WORLD FORUM OF FISHER  
PEOPLES**

Thomas KOCHERRY  
World Forum of Fisher Peoples (WFFP)  
Valiathura  
Trivandrum 695008  
India  
Tel: +91 471 2501376  
Fax: +91 471 2501376  
E-mail [nff@vsnl.com](mailto:nff@vsnl.com)  
Email: [thomaskocherry@rediffmail.com](mailto:thomaskocherry@rediffmail.com)

## المرفق جيم

### قائمة الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والجدول الزمني	TC SUB/2004/1
وثيقة عمل – مبادرة فنية عالمية بشأن إعانات دعم مصايد الأسماك	TC SUB/2004/2
قائمة الوثائق المؤقتة	TC SUB/2004/Inf.1
قائمة المشاركين المؤقتة	TC SUB/2004/Inf.2
وثيقة معلومات – موجز الأعمال التي نفذت مؤخرا بشأن الإعانات في قطاع مصايد الأسماك	TC SUB/2004/Inf.3
وثيقة معلومات – مشروع عالمي لدراسة آثار الإعانات المقدمة لمصايد الأسماك	TC SUB/2004/Inf.4
بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من المجموعة الأوروبية ودولها الأعضاء	TC SUB/2004/Inf.5



عقدت المشاورة الفنية بشأن استخدام الإعانات في قطاع مصايد الأسماك في روما، إيطاليا خلال الفترة 2004/7/2 – 6/30. وعقدت هذه المشاورة الفنية في إطار ما اتفق عليه في الدورة الخامسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك، حيث أكدت على ضرورة الاهتمام بتفويض عملي لدراسة تأثير الإعانات على الموارد السمكية، مثل التأثيرات على الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وعلى طاقات الصيد المفرطة، مع الأخذ في الحسبان تأثير الإعانات على التنمية المستدامة، وعلى التجارة في الأسماك والمنتجات السمكية، والأمن الغذائي، والضمان الاجتماعي، وتخفيف وطأة الفقر، وعلى الأخص في سياق الاعتراف بالاحتياجات الخاصة للبلدان النامية والدول النامية الجزرية الصغيرة كما أقرت بها الصكوك الدولية. ووافقت المشاورة على ضرورة أن تحدد المنظمة أولويات برنامج عملها، على أساس بعض الأنشطة في المدى القصير والبعض الآخر الذي ينفذ في المدى البعيد. ففي المدى القصير ينبغي للمنظمة أن تدرس بشكل عام العلاقة بين الإعانات وطاقات الصيد المفرطة والصيد غير القانوني. وينبغي لهذه العملية أن تتناول، في إطار برنامج العمل على المدى القصير، دراسة الوضع في البلدان النامية والمتقدمة، وأعلى البحار، والمناطق الاقتصادية الخالصة، والقطاعين الحرفي والصناعي. وعلاوة على ذلك، ينبغي للمنظمة أن تبحث دور الإعانات وتأثيرها على تنمية مصايد الأسماك، لاسيما في القطاع الحرفي، وفيما يتعلق بالأمن الغذائي وسبل المعيشة، ومعرفة تأثير الأدوات الاقتصادية الأخرى ودورها. وقد حدد العمل على المدى البعيد باعتباره العمل على تقييم تأثير الإعانات لمصايد الأسماك على مختلف نظم إدارة مصايد الأسماك. وفي هذا الصدد، وافقت المشاورة، على أن تعمل المنظمة، كجزء مستمر من مهمتها، على وضع خطوط توجيهية ومؤشرات عملية ذات الصلة، وأنشطة في مجال بناء قدرات البلدان النامية. ومن المقرر عرض ملخص مفصل عن برنامج العمل على المدى القصير والطويل في الدورة السادسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك لمناقشته واتخاذ قرار بشأنه.

